

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 7. listopadu 2003

o správě přijatých a poskytnutých úvěrů sjednaných Evropským společenstvím v rámci systému střednědobé finanční pomoci

(ECB/2003/14)

(2003/797/ES)

(Úř. věst. L 297, 15.11.2003, s. 35)

Ve znění:

Úřední věstník

	Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u> Rozhodnutí Evropské centrální banky ECB/2009/17 ze dne 19. června 2009	L 190	11	22.7.2009



ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 7. listopadu 2003

o správě přijatých a poskytnutých úvěrů sjednaných Evropským společenstvím v rámci systému střednědobé finanční pomoci

(ECB/2003/14)

(2003/797/ES)

GENERÁLNÍ RADA EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 119 a čl. 123 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na článek 21.2, článek 44 a čl. 47.1 první odrážku tohoto statutu,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 332/2002 ze dne 18. února 2002, kterým se zavádí systém střednědobé finanční pomoci platebním bilancím členských států ⁽¹⁾, a zejména na článek 9 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 123 odst. 2 Smlouvy a čl. 44 prvním odstavcem statutu a na základě čl. 1 odst. 1 rozhodnutí ECB/1998/NP2 ze dne 23. června 1998 o plnění některých úkolů, které Evropská centrální banka převzala od Evropského měnového institutu, převzala Evropská centrální banka (ECB) úkoly Evropského měnového institutu (EMI) uvedené v čl. 117 odst. 2 páté odrážce Smlouvy, čl. 4.1 páté odrážce a čl. 6.1 třetí odrážce statutu EMI nejpozději do dne, který bezprostředně předchází prvnímu dni třetí etapy hospodářské a měnové unie (dále jen „třetí etapa“).
- (2) Na základě rozhodnutí ECB/1998/NP15 ze dne 1. prosince 1998 o plnění některých úkolů ECB při poskytování střednědobé finanční pomoci platební bilanci členských států ⁽²⁾ zůstalo rozhodnutí EMI č. 8/95 ze dne 2. května 1995 o správě přijatých a poskytnutých úvěrů sjednaných Evropským společenstvím v rámci mechanismu střednědobé finanční pomoci v platnosti a použilo se od prvního dne třetí etapy.
- (3) Úkoly uvedené v druhém bodu odůvodnění byly plněny na základě článku 11 nařízení Rady (EHS) č. 1969/88 ze dne 24. června 1988, kterým se zavádí jednotný systém střednědobé finanční podpory platebních bilancí členských států ⁽³⁾.
- (4) Nařízení (ES) č. 332/2002, které vstoupilo v platnost dne 24. února 2002, zrušilo nařízení Rady (EHS) č. 1969/88.
- (5) V souladu s článkem 9 nařízení (ES) č. 332/2002 musí ECB přijmout nezbytná opatření pro správu úvěrů poskytnutých na základě systému střednědobé finanční pomoci, který toto nařízení zavedlo.
- (6) Tímto rozhodnutím, kterým se provádí článek 9 nařízení (ES) č. 332/2002, se zrušuje rozhodnutí ECB/1998/NP15. Vzhledem k tomu, že také ostatní úkoly a rozhodnutí EMI uvedené v rozhodnutí ECB/1998/NP2 již nejsou ve třetí etapě v platnosti nebo použitelné, může být rozhodnutí ECB/1998/NP2 v zájmu jasnosti rovněž zrušeno,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 53, 23.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Zveřejněno jako příloha V rozhodnutí ECB/2000/12 ze dne 10. listopadu 2000 o zveřejnění některých právních aktů a nástrojů Evropské centrální banky, Úř. věst. L 55, 24.2.2001, s. 76.

⁽³⁾ Úř. věst. 178, 8.7.1998, s. 1. Nařízení ve znění aktu o přistoupení z roku 1994.

▼B

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

ECB plní úkoly stanovené v článku 9 nařízení (ES) č. 332/2002 způsobem uvedeným v následujících článcích 2 až 8.

▼M1*Článek 2*

Platby související s přijatými a poskytnutými úvěry Evropského společenství se provádějí prostřednictvím účtů jménem ECB a/nebo, s ohledem na smlouvy o přijetí a poskytnutí úvěru mezi Evropským společenstvím a daným členským státem, prostřednictvím účtů otevřených u ECB jménem národní centrální banky tohoto členského státu nebo jménem Komise Evropských společenství.

▼B*Článek 3*

1. Peněžní prostředky, které ECB přijme na účet Evropského společenství na základě smluv o přijetí úvěru uzavřených Evropským společenstvím, se k témuž dni valuty převedou na účet, který určí centrální banka členského státu přijímajícího daný úvěr.

▼M1

2. Peněžní prostředky, které ECB přijme na účet Evropského společenství jako platbu úroků nebo splácení jistiny od členského státu, jenž přijal úvěr, se převedou ke dni splatnosti na účty, které určí věřitelé v rámci smluv o přijetí úvěru uzavřených Evropským společenstvím.

Článek 4

ECB zachytí každý přijatý a poskytnutý úvěr ve svém účetnictví na těchto účtech v eurech:

- a) pasivní účet pro zachycení peněžních prostředků přijatých na účet Evropského společenství a jejich převod na národní centrální banku členského státu přijímajícího příslušný úvěr;
- b) evidenční účet s označením „Závazky Evropského společenství z úvěrů přijatých Evropským společenstvím“, rozdělený popřípadě na podúčty podle jednotlivých věřitelů s ohledem na smlouvy o přijetí úvěru;
- c) evidenční účet s označením „Pohledávky Evropského společenství z úvěrů poskytnutých Evropským společenstvím“.

Článek 5

ECB zaúčtuje finanční operace uvedené v článku 3 k jejich dni valuty odepsáním prostředků z účtů uvedených v tomto rozhodnutí nebo připsáním prostředků na tyto účty.

Článek 6

1. ECB dohlíží na dny převodu a dny splatnosti stanovené ve smlouvách o přijetí nebo poskytnutí úvěrů pro placení úroků a splácení jistiny.
2. ECB informuje národní centrální banku členského státu, který je dlužníkem Evropského společenství, vždy alespoň patnáct kalendářních dnů přede dnem převodu.

▼B*Článek 7*

ECB okamžitě písemně informuje Evropskou komisi o operacích, které provedla na účet Evropského společenství. ECB zasílá tato sdělení

▼B

Generálnímu ředitelství pro hospodářské a finanční věci Evropské komise.

Článek 8

Na konci každého kalendářního roku připraví ECB zprávu pro Evropskou komisi s informací o finančních operacích provedených během roku v souvislosti s přijatými a poskytnutými úvěry. Součástí této zprávy je výkaz pohledávek a závazků Evropského společenství, které vyplývají z přijatých a poskytnutých úvěrů.

Článek 9

Zrušují se rozhodnutí ECB/1998/NP2 a rozhodnutí ECB/1998/NP15.

Článek 10

Výkonná rada ECB přijme všechna nezbytná opatření k provedení tohoto rozhodnutí.

Článek 11

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.